

## የስራ መመሪያ

ዓላማ፡ አስፀያፊ መልዕክትን ማፅዳትና ዋና መለእክቱን ሳይለቅ እንደገና በመጻፍ ማስተካከል።

የዚህ መመሪያ ዋና አላማ ቀጥሎ የቀረቡት ከማህበራዊ ሚዲያ ላይ የተሰበሰቡ አስፀያፊ ፅሁፎችን ትርጉማቸውን ሳይለቁ እንደጋና በመጻፍ አስፀያፊ እንዳይሆኑ ማድረግ ነው። ቀጥሎ የቀረቡትን ምሳሌዎች በማንበብ ስራውን ለመረዳት ይሞክሩ።

ማሳሰቢያ፡ የጥላቻ ንግግር ከሆነ እንዲሁም በሌላ ምክንያት አስፀያፊነቱን ለማስወገድ አስቸጋሪ ከሆነበት ከተመለከቱት ምርጫዎች ውስጥ ወደ አንዱ ይመድቡት።

### ትርጓሜ፡

- አስፀያፊ (Offensive) ንግግር ማለት አንድን ግለሰብ በቡድን ማንነቱ ሳይሆን የግል ስብዕናው መሰረት በማድረግ እንዲበሳጭ፣ እንዲናደድ፣ እንዲቀየም ወይም ሞራሉ እንዲጎዳ የሚያደርግ ተገቢ ያልሆነ ንግግር ማለት ነው።
- የጥላቻ ንግግር (Hate Speech) ማለት አንድን ቡድን ወይም ግለሰብ የቡድን ማንነቱን ማለትም ብሄር፣ ጎሳ፣ ሃይማኖት፣ ቋንቋ፣ ባህል፣ ልምድ፣ ፆታ፣ እንዲሁም አካል ጉዳተኝነትን መሰረት በማድረግ የሚገለፅ ጥላቻ ያዘለ ንግግር ነው። እንዲሁም ሰዎችን በቀጥታም ሆነ በተዘዋዋሪ ለአመፅ፣ ለወንጀል፣ ለጥፋትና ለበቀል ማነሳሳት ያካትታል።
- መደበኛ (Normal) ንግግር ማለት አንድ ፅሁፍ ምንም አይነት የጥላቻም ሆነ አስፀያፊ ንግግር ሳይኖረው ሲቀር እና በአንባቢው ሰው አስተያየት ምንም አይነት መጥፎ ስሜት የማይፈጥር ንግግር ሲሆን ነው።

ቀጥሎ የተመለከተው ምስል ለመረጃ ሰብሳቢዎች የሚቀርበው የመተግበሪያው በይነገፅ ሲሆን ዋና መልዕክቱን፣ ትዕዛዛቱን፣ አማራጮችን እንድሁም አስፀያፊ ይዘት ያለው መልዕክት አስፀያፊነቱን ማንፃት የሚቻል ከሆነ እንደገና የመጻፊያ ቦታ አካቶ ይዟል።

@TmBelete @UNOCHA @theIPCinfo አጭበርባሪ፡የሰፈረ ውሸት እንደመዋሸት ቀላል አድርገሽዋል፡ብስብስ!

The text above is collected from social media and might contain **toxic/offensive** content. Please help to **rewrite the above message to make it more polite, without changing the meaning.**

Is it possible to **rephrase** the text above in a **less offensive** way while retaining its meaning?

☒ Yes, it is detoxifiable.

☐ No, it is Hate Speech

☐ No, it is already Normal Text

☐ No, The Text is ambiguous or complex to rephrase

@User ጉዳዩን ቀላል አታድርገው።



Previous

Submit

ጥሩ ምሳሌዎች፡

**Input:** @User አጭበርባሪ፡የሰፈረ ውሸት እንደመዋሸት ቀላል አድርገሽዋል፡ብስብስ!

**Output:** @User ቀላል አታድርገው። **OR** ቀላል አይደም።

**Input:** ስንት አይነት ደደብ አለ!!

**Output:** ስንት አይነት ሰው አለ!! **OR** እንደዚህም አይነት ሰው አለ!!

**Input:** @User ግማታም ዶክቶር አብይ የተባረከ ምርጥ ጀግና የ ኢትዮጵያ ልጅ ነው በ አንተ ቱልቱላ ስሙ አይነሳም እሺ??? አንተ ነህ ዕድሜህ ስደት ላይ የምትጨርሰው

**Output:** @User ዶክቶር አብይ የተባረከ ምርጥ ጀግና የ ኢትዮጵያ ልጅ ነው በከንቱ ስሙ አይነሳም እሺ??? አንተም ዕድሜህን በስደት ላይ አትጨርሰው

**Input:** @User ተጨማሪ ስልጣን ፈልጎ ማሸቃጠጡ ነው። ብሽቅ ካድሬ!

**Output:** @User ተጨማሪ ስልጣን ፈልጎ መደገፉ ነው። የመንግስት ደጋፊ!

**Input:** @User ይህ ስው ፓለቲከኛ ሳይሆን ቂመኛ ነው፡ እብይ ሲናገር ቆሞ ለማጨብጨብ እንደኛ ነበር፡፡ ለምን ፓስፓርት መልስ ተባልኩ ብሎ ይጃጃላል

**Output:** @User ይህ ስው ፓለቲከኛ አይደለም፡፡ የእብይ ደጋፊ ነበር፡፡ ለምን ፓስፓርት መልስ ተባልኩ ብሎ ይከፋዋል፡፡

**Input:** @USER ቱልቱላ ከባንዲራው ስር የተደበቅህ ዘረኛ ነህ!! ኢትዮጵያ እያልክ አታላዝን

**Output:** @USER ብሄርህን የምትወድ በባንዲራውም የተጠለልክ ነህ፡፡ ኢትዮጵያ የምትለው እዉነት አይመስልም፡፡

**Input:** @USER እንተ ደደብ የትግራይ ህዝብ ታቀዋለህ እንተን እንደማይደግፍህ ትሞታለህ እንጂ

የትግራይ መሬት ሬሳህ ነው ይሚረግጠው ሁሉ የትግራይ ህዝብ ነው የተነሳው አረሜኔ ለህ

**Output:** @USER የትግራይን ህዝብ አታውቀውም፡፡ ትግራይም አትመጣም፡ የትግራይ ህዝብ በሙሉ ነው የተነሳው፡፡

**Input:** @User እንተ ተላላኪ ዉሽታም ሁሉም ነገር ለዓለም ገና እናሳዉቃለን ዉሽታም ከሃዲ

**Output:** @User እንተ ትክክል አይደለህም፡ ሁሉም ነገር ለዓለም ገና እናሳዉቃለን፡፡

**Input:** @USER እንተ አሀያ ፣ በትርጉም ቁልፍ ላይ ጠቅ ማድረግ አቁም

**Output:** @USER እንተ አልተረዳህም ፣ በትርጉም ቁልፍ ላይ መጠቀምህን ተው፡፡

**Input:** @USER ሰው ባለው ነው ሚያጌጠው ሳሮንም ቁጥ ነው የላት ????

**Output:** @USER ሰው ባለው ነው ሚያጌጠው ሳሮንም ቅርፅ ነው የላት ????

### ትክክል ያልሆኑ ምሳሌዎች፡

#### 1. ሙሉ ሃሳቡን መቀየር

**Input:** @User አለሽ እንዴ እንቺ ዱቄታም? ግንባርሽን ለመነቀስ በመጠባበቅ ላይ ነሽ አሉ

**Output:** @User ሰዎች ሆይ! አባካችሁ በትብብር እንስራ፡፡

#### 2. የሃሳቡን ስሜት መቀየር

**Input:** @User ለ10 አመት ተይዟል አለከው እንዴ እንተኮ ቆሻሻ ነህ አታፍርም

**Output:** @User ለ10 አመት ተይዟል አለከው እንዴ እንተኮ ጎበዝ ነህ አትፈራም

#### 3. አስፀያፊነቱ ሳይጠፋ ሲቀር

**Input:** @USER እንተ ደደብ የትግራይ ህዝብ ታቀዋለህ እንተን እንደማይደግፍህ ትሞታለህ እንጂ

የትግራይ መሬት ሬሳህ ነው ይሚረግጠው ሁሉ የትግራይ ህዝብ ነው የተነሳው አረሜኔ ነህ

**Output:** @USER እንተ ደደብ የትግራይን ህዝብ አታውቀውም፡፡ ትግራይም አትመጣም፡ የትግራይ ህዝብ በሙሉ ነው የተነሳው፡፡

#### 4. እንዳለ ማስቀመጥ

**Input:** @USER እንተ አሀያ ፣ በትርጉም ቁልፍ ላይ ጠቅ ማድረግ አቁም

**Output:** @USER እንተ አሀያ ፣ በትርጉም ቁልፍ ላይ ጠቅ ማድረግ አቁም

## ግምገማ እና ክፍያ፡

ፕሮጀክቱ የተለያዩ የጥራት ቁጥጥር ስራዎችን ይጠቀማል። ስራው ሲጠናቀቅ የስራው ጥራት ተገምግሞ በአስር ቀናት ውስጥ ክፍያ ይፈፀማል።

የተጠናቀቀው ስራ ሙሉ በሙሉ ተቀባይነት ሊያገኝ የሚችልባቸው ሁኔታዎች፡

- እንደገና መጻፍ የነበረበት ጽሑፍ እንደገና ሳይጽሳፍ ሲቀር።
- የእርስዎ ጽሑፍ ከዋናው ጽሑፍ የማይዛመድ ሆኖ ሲገኝ።
- የእርስዎ ጽሑፍ የዋናው ጽሑፍ ቅጂ ሆኖ ሲገኝ።
- የእርስዎ ጽሁፍ አስፀያፊ ወይም የስድብ ቃላትን ይዞ ሲገኝ/ ሳይፀዳ ሲቀ።

## ተጨማሪ የስልጠና ምሳሌዎች፡

ከአስፀያፊነት መፅዳት የሚችሉ እና መፅዳት የማይችሉ መልዕክቶች

1. “ከነፍጠኛ ጋር እንኳን አብሮ መኖር አብሮ መለመን አይቻልም።”  
እንደገና መጻፍና አስጽሳፊነቱን ማስወገድ አይችልም። እንደገና ማህበረሰብ የሚሰድብ የጥላቻ ቃል ይዟል። ስለሆነም የመልዕክቱ ትርጉም ሳይለውጥ ከአስፀያፊነት ማንጽፃት አይቻለም።
2. “እምራ የምትም ብምንም ደንቆሮ ንምሆንም ነው።”  
እንደገና መጻፍና አስጽሳፊነቱን ማስወገድ አይችልም። ምክንያቱም ፅሁፉ ትርጉም አልባ ነው።
3. “@User አለሽ እንዴ እንቺ ዱቄታም? ግንባርሽን ለመነቀስ በመጠባበቅ ላይ ነሽ አሉ”  
እንደገና መጻፍና አስጽሳፊነቱን ማስወገድ አይችልም። ምክንያቱም ግልፅ ያልሆነ ዛቻ አዘል የምፀት ንግግር ይዟል (ግንባርሽን ለመነቀስ=ለመገደል) ። መሰረታዊ የትርጉም ለውጥ ሳይኖረው ማፅዳት አይቻልም።
4. “በቃ ወዴ መጣችሁበት ክልል/ብሄር ተመለሱ፤ የኔ የኛ ክልል ነውውጡልን በቃ።”  
እንደገና መጻፍና አስጽሳፊነቱን ማስወገድ አይችልም። ምክንያቱም የዘረኝነት ጥላቻ ንግግር ይዟል። መሰረታዊ ትርጉሙን ሳይለቅ ማንፃሳትና እንደገና መጻፍ አይቻለም።
5. “ደካማ እና ብቃት እንደሌለው ሆኖ ነው የቀረበው”  
እንደገና መጻፍና አስጽሳፊነቱን ማስወገድ አይችልም። ምክንያቱም ግልፅ የሆነ አስፀያፊ ንግግር አይደለም።
6. “ለእነዚህ አጭበርባሪ ሰራተኞች ምንም አይነት ሃዘኔታ የለኝም።”  
እንደገና መጻፍና አስቀያሚ ቃላን በሌላ ተመሳሳይ ግን አስፀያፊ ባልሆኑ ቃላት በመተካት አስጽሳፊነቱን ማስወገድ ይቻላል። “ጥፋት ለፈፀሙ ሰራተኞች ምንም አይነት ሃዘኔታ የለኝም።”
7. “ይህንን ቆሻሻ ንግግርህን ማዳመጥ አልፈልግም።”  
እንደገና መጻፍና አስቀያሚ ቃላን በሌላ ተመሳሳይ ግን አስፀያፊ ባልሆኑ ቃላት በመተካት አስጽሳፊነቱን ማስወገድ ይቻላል። “ይህንን ንግግርህን ማዳመጥ አልፈልግም።”

**ስለትብብርዎ እናመሰግናለን!!!**

## English Version Guideline:

You are given a text which **probably** contains offences or swear words. You should rewrite it to keep its meaning and get rid of offence.

If the text is not offensive, tick the box "I can't rewrite the text" and choose the reason from the list.

### Examples of GOOD responses:

**Input:** A stupid society does stupid things and votes for stupid politicians.

**Output:** The decisions of society are not always correct.

**Input:** A president who is an idiot.

**Output:** An unsuitable president.

**Input:** You are so silly!

**Output:** I don't think you are right about that.

**Input:** How naive, silly rabbit.

**Output:** You are naive.

### Examples of BAD responses:

#### Major change of sense:

**Input:** Just like that idiot nanakuli.

**Output:** This isn't a nice example.

#### Change of sentiment:

**Input:** You are an idiot.

**Output:** You are a great guy.

#### Preservation of toxicity:

**Input:** Get fucked bitch slut hore hoe skank.

**Output:** Get fucked.

### Copy-pasted inputs:

**Input:** You think you are the shit dont you?

**Output:** You think you are the shit dont you?

### Senseless outputs:

**Input:** These are just a bunch of idiots.

**Output:** lkwjdfjsdf kwjnet!!!!!!

### Evaluation and payment:

The project uses deferred quality control of assignments. The completed tasks will be checked and paid for within ten days.

We can reject the completed task if:

- You don't rewrite a text which can be rewritten
- Your text does not match the meaning of the original text
- Your text is a copy of the original text
- Your text contains offence or swear words.

### TRAINING EXAMPLES

if sentence can be or cannot be detoxified

*"antiracist is a codeword for antiwhite."*

**Cannot be rewritten in a neutral way**

The text can't be reformulated. It contains an insult of a particular group (antiracist), the insult can't be removed without changing the meaning.

*"ya know wat ya nee to sop sndalfkngdfgjdsdkg fudck a adf kasdfjdfjndf fuck yaa"*

**Cannot be rewritten in a neutral way**

The text can't be reformulated because it is meaningless.

*"Or am i saying so much that its overloading that wad of chewing gum you call a brain?!"*

**Cannot be rewritten in a neutral way**

The text can't be reformulated. It contains covert aggression against the opponent, and removing it will change the meaning significantly.

*"maybe they should deport you back to your country , or your grandparents country."*

**Cannot be rewritten in a neutral way**

The text can't be reformulated. It contains offence (anti-immigrant aggression) which can't be removed without changing the meaning significantly.

*"mainly , he has been exposed as weak and incompetent."*

Cannot be rewritten in a neutral way

The text can't be reformulated, because it does not contain any explicit toxicity.

*"i have absolutely no sympathy for any employee of these scum."*

Can be rewritten in a neutral way

The text can be reformulated by replacing swear words with synonyms: ""i have absolutely no sympathy for any employee of these companies.""

*"don't fucking put words in my mouth asshole."*

Can be rewritten in a neutral way

The text can be reformulated by removing swear words: ""Don't put words in my mouth.""

*"what the heck is this about?"*

Can be rewritten in a neutral way

The text can be reformulated by removing swear words: ""what is this about?""